

[Texte]

• 1050

We looked at that alternative in the consultation process, and in that process I think all present acknowledged that this was the dilemma: If we paid the railways directly with the Crow benefit, what method could be used to try to offset the hurt or the disadvantage to the other sectors?

Now that is exactly why I come down, if you like, in the middle of the two understandable and different points of view on it. Those views were at the table; there were clearly strong and vigorous statements about the need to maintain resource neutrality in the livestock and oil-seed crushing industries. There was another group presenting well-known reasons why payments should be made to the railways. That is exactly why I tried to find, in the middle, a phased process where we would start to pay the railways with the Crow benefit and phase it over close to a decade toward the producers. Down to about 80% would go to producers, and about 20% to the railways, phased over 10 years.

But we recognized, in doing this, that there was a disadvantage or a side effect to it, a serious side effect in what producers call the dilution. After all, the statutory rates were addressed to—and gave an advantage to—a particular type of production—the statutory grains, in effect. This is why we recognized that it would be diluted even with my method, and that is why we put in the agricultural adjustment figure. I think that is the short of it; that is the background to which we addressed ourselves in trying to come up with a remedy or a proposal.

Now coming more particularly to your question, if we pay the railways, what is the effect? Well, to the extent that we addressed this in the report—and I think we have a fairly lengthy section on that—to the extent that, if the payment is made to the railways, that continuing distortion will be there.

Since my own report was completed, I have seen and heard discussions. I think it is recognized that the distortion effect is there. I think it is acknowledged that some way should be found. If we go ahead by way of payment to the railway, then what method might be used to try to offset the distorting effects, say in the livestock industry, in the processing industry, or special crops?

I do not think anyone has denied that distorting effect was there. It was recognized before I started. It was discussed openly, candidly, in my own report and in the discussions. It was outlined in my own report, and I have heard it discussed since, so it is not a new issue. It is there to the extent that the disbursement of the Crow benefit goes to the railways.

Of course over time, to be fair, if there is continuing inflation—and to the extent that producers now start to participate more by way of contributions—that distortion, to

[Traduction]

Nous avons examiné les alternatives dans le procédé de consultation et nous reconnaissons tous que c'est là le dilemme: Si nous payons directement les chemins de fer grâce au bénéfice de Crow, quelle méthode devons-nous emprunter pour compenser le dommage ou le désavantage causés aux autres secteurs?

C'est précisément pour cela que j'ai adopté la position du centre entre deux points de vue différents qui sont tous les deux bien compréhensibles. Ces opinions sont exprimées clairement. Il y a eu des déclarations très vigoureuses au sujet du besoin de maintenir la neutralité des ressources dans les industries du bétail et des oléagineux. Un autre groupe a présenté des raisons bien connues pour lesquelles les paiements devraient être faits aux chemins de fer. C'est pour cette raison que j'ai tenté, dans la position du centre, de trouver un processus graduel selon lequel nous pourrions commencer à payer les chemins de fer au moyen du bénéfice Crow tout en nous orientons au cours d'une décennie vers les producteurs. Environ 80 p. 100 irait aux producteurs et environ 20 p. 100 aux chemins de fer, durant une période de 10 ans.

Mais nous avons reconnu qu'en en faisant ainsi il y aurait un désavantage ou un résultat secondaire grave qui se traduirait par ce que les producteurs appellent la dilution. Après tout, les tarifs statutaires avaient pour objet de fournir un avantage à un secteur particulier de la production, soit les céréales. C'est pourquoi nous avons reconnu qu'il y aurait dilution même selon ma méthode et c'est pour cela que nous avons inclus l'ajustement agricole. Je crois que cela résume bien la situation. C'est le contexte auquel nous devons nous attacher pour tenter d'en arriver à un remède ou à une proposition.

Abordant maintenant plus particulièrement votre question, si nous payons les chemins de fer, quel en sera l'effet? Eh bien, nous avons touché cette question dans le rapport et je crois que le rapport consacre une partie assez longue à ce sujet, si le paiement est fait aux chemins de fer, le dommage continuera d'exister.

J'ai entendu bien des discussions depuis que j'ai terminé mon rapport. Je crois que l'effet de distorsion existe effectivement. Je crois que nous reconnaissons tous qu'il va falloir trouver un remède. Si nous allons de l'avant pour payer les chemins de fer, quelle méthode devons-nous adopter pour compenser les dommages causés à l'industrie du bétail, par exemple, ou à l'industrie de la transformation ou aux récoltes spéciales?

Je doute que quiconque ait nié qu'il existe un effet désavantageux. On l'a reconnu avant même que je commence mon étude. Nous en discutons ouvertement, franchement dans mon propre rapport et dans nos délibérations. J'en ai parlé dans mon rapport et j'ai entendu les gens discuter cette question depuis; ce n'est donc pas un nouveau problème. Il existe en ce sens que le déboursement du bénéfice de Crow est fait aux chemins de fer.

Evidemment, s'il continue d'y avoir de l'inflation, on doit en convenir, et étant donné que les producteurs commencent maintenant à participer davantage par le biais de contribu-